

Symbole und Abkürzungen

- ! Achtung! Aufgepasst!
- Vergleiche mit ...
- = Bedeutet .../Ist gleich ...
- ↔ Ist das Gegenteil von ...

- E Englisch
- R Russisch
- T Türkisch

- fam. *familier* (= umgangssprachlich)
- frz. *français*
- ugs. *umgangssprachlich*
- vulg. *vulgaire* (vulgär)
- m. *masculin* (= maskulin)
- f. *féminin* (= feminin)
- pl. *pluriel* (= Plural)

La France d'outre-mer

l'Hexagone (m.) [lɛgzagon]

Bezeichnung für Frankreich wegen seiner geografischen Form eines Sechsecks



Les DROM se trouvent à des milliers de kilomètres de Paris.

Die Überseedepartements und -regionen sind tausende Kilometer von Paris entfernt.

les DROM (Départements et Régions d'Outre-mer) (m.) (pl.)
[lɛdʁɔm]

die Überseedepartements und -regionen

On y parle français.
[ɔ̃nɔparlfrɑ̃sɛ]

Man spricht dort Französisch.

un habitant/une habitante
[ɛ̃nabitɑ̃/ynabitɑ̃t]

ein Einwohner/
eine Einwohnerin

Les Martiniquais sont les habitants de la Martinique.

faire partie de [fɛʁpartidə]

ein Teil sein von/gehören zu

Les DROM font partie de l'Union européenne.

européen/européenne
[øʁopẽ/øʁopeɛn]

europäisch

R европейский

le même/la même ... que
[ləmɛm/lamɛm ... kə]

derselbe/dieselbe/
dasselbe ... wie

En Martinique, on parle la même langue qu'à la Réunion: le français.

parisien/parisienne
[paʁizjɛ/paʁizjɛn]

aus Paris

→ Paris

parcourir [paʁkuriʁ]

zurücklegen (*Strecke*)

la colonisation [lakolonizasjɔ̃]

die Kolonialisierung

coloniser [kolonize]

kolonisieren

R колонизировать

une colonie [ynkolɔni]

eine Kolonie

E colony T koloni

Des colonies françaises sont devenues des DROM.

Französische Kolonien sind Überseedepartements geworden.

un département d'outre-mer
[ɛ̃depart(ə)mɑ̃dutʁəmɛʁ]

ein Überseedepartement

En France, il y a 101 départements. Six départements se trouvent en outre-mer.

Pour aller plus loin

- le système scolaire
- un uniforme
- un vol intérieur
- même si

- das Schulsystem
- eine Uniform
- ein Inlandsflug
- auch/selbst wenn

- un siècle
- à l'époque de
- une nation européenne
- un territoire

- ein Jahrhundert
- zur Zeit von
- eine europäische Nation
- ein Gebiet

2

Il/Elle va où?
Il/Elle va en Guadeloupe.
en Martinique.
en Guyane.
à la Réunion.
à Mayotte.
à Saint-Martin.

Wohin geht/fährt er/sie?
Er/Sie geht/fährt



nach Guadeloupe.
nach Martinique.
nach Französisch-Guyana.
nach La Réunion.
nach Mayotte.
nach Saint-Martin.



3 partir pour [partirpʁʁ] fahren nach

Vous allez où? – Nous partons pour Saint-Denis.

1 Un papillon dans l'océan

Approche – La Guadeloupe (p. 10-13)

un papillon [ɛ̃papijɔ̃]	ein Schmetterling	
un océan [ɛ̃nɔseɑ̃]	ein Ozean	[E] ocean [R] океán [T] okyanus La Guadeloupe a la forme d'un papillon.
avoir la forme de [avwaʁlafɔʁmdə]	die Form haben von	
il/elle se trouve [il/ɛlsətruv]	er/sie/es befindet sich	
il/elle se situe [il/ɛlsəsity]	er/sie/es liegt	
entre [ɑ̃tr]	zwischen	La Guadeloupe se situe entre deux océans.
une île [ynil]	eine Insel	En Guadeloupe, il y a 5 îles principales.
la diversité [ladivɛʁsity]	die Vielfalt	→ divers/diverse
un paysage [ɛ̃peizaʒ]	eine Landschaft	[R] пейзаж [T] peyzaj
la forêt tropicale [lafɔʁɛtʁɔpikal]	der Regenwald	La forêt tropicale se trouve dans les régions où il pleut beaucoup et où il fait chaud.
un volcan [ɛ̃vɔlkɑ̃]	ein Vulkan	[R] вулкан [T] volkan
une plantation [ynplɑ̃tasjɔ̃]	eine Plantage; eine (An-)Pflanzung	[R] плантация
une banane [ynbanan]	eine Banane	[R] банан
la canne à sucre [lakanasykr]	das Zuckerrohr	
le sable [ləsabl]	der Sand	Dans le sud de la Guadeloupe, il y a des plages de sable noir.
pousser [puse]	wachsen	Les bananes, la canne à sucre et les ananas poussent bien en Guadeloupe.
la mangrove [ynmɑ̃grɔv]	der Mangrovenwald	La mangrove est une forêt qui pousse dans l'eau.
la période du carnaval [lapɛʁjɔddykarnaval]	die Karnevalszeit	
un tambour [ɛ̃tɑ̃bur]	eine Trommel	
un groupe connu [ɛ̃grupkɔny]	eine bekannte Gruppe	
la percussion [lapɛʁkysjɔ̃]	das Schlagzeug	
un musicien/une musicienne [ɛ̃myzisyɛ̃/ynmyzisyɛ̃n]	ein Musiker/eine Musikerin	→ la musique [T] müzisyen
le créole [lakʁeɔl]	Kreolisch	En Guadeloupe, on parle français et créole.

une salle de concert [ynsaldəkōsɛʁ]	eine Konzerthalle	R концертный зал T konser salonu
cultiver [kyltivre]	anbauen	On cultive les bananes dans des grandes plantations.
un ananas [ɛnanana(s)]	eine Ananas	 R ананас T ananas
une noix de coco [ynnwadəkoko]	eine Kokosnuss	
la culture [lakyltyʁ]	<i>hier:</i> der Anbau	
représenter [ʁəprezāte]	darstellen	
antillais/antillaise [ɑ̃tijɛ/ɑ̃tijɛz]	antillisch; westindisch	→ les Antilles
les trois quarts (= les 3/4) [lɛtʁwakɑʁ]	drei Viertel	un quart = 1/4 trois quarts = 3/4

Combien?	Wie viel?
1/2 la moitié [lamwatje]	die Hälfte
1/3 un tiers [ɛtjɛʁ]	ein Drittel
1/4 un quart [ɛkɑʁ]	ein Viertel
3/4 les trois quarts	drei Viertel
1/5 un cinquième [ɛsɛkjɛm]	ein Fünftel
1/10 un dixième [ɛdizjɛm]	ein Zehntel
1/100 un centième [ɛsɑ̃tjɛm]	ein Hundertstel
1/1000 un millième [ɛmiljɛm]	ein Tausendstel

la France métropolitaine [lafʁɑ̃smetʁɔpɔlitɛn]	das französische Mutterland	
le tourisme [ləturismə]	der Tourismus	→ un/une touriste E tourism R туризм T turizm
l'économie (f.) [lɛkɔnɔmi]	die Wirtschaft	E economy T ekonomi
un récif de corail [ɛʁesifdəkɔʁaj]	ein Korallenriff	
un corail/des coraux [ɛkɔʁaj/dəkɔʁo]	eine Koralle/Korallen	
une côte [ynkɔt]	eine Küste	Sur la côte, on peut visiter la mangrove. Le corail protège la côte contre les tempêtes.
contre [kɔ̃tʁ]	gegen	R циклон T siklon
un cyclone [ɛsiklon]	ein Wirbelsturm	long - plus long - le plus long
le plus long [ləplylɔ]	der/die/das längste	
observer [ɔpsɛʁve]	beobachten	
une tortue marine [yntɔʁtymarin]	eine Meeresschildkröte	
exotique/exotique [ɛgzɔtik/ɛgzɔtik]	exotisch	Dans la forêt tropicale, on peut voir beaucoup de fleurs exotiques. R экзотический

Pour aller plus loin		
vu(e) d'avion	vom Flugzeug aus gesehen	riesig
un archipel	ein Archipel; eine Inselgruppe	für Stimmung sorgen
le long des côtes	entlang der Küsten	die Zuschauer zum Tanzen animieren
un défilé	ein Umzug; eine Parade	der Export davon
au rythme des tambours	im Rhythmus der Trommeln	in Richtung (von)
Pâques (f.) (pl.)	Ostern	
		immense/immense
		mettre de l'ambiance
		entraîner les spectateurs à danser
		l'exportation (f.) dont à destination de